

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 275

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

47 tomas
2004 m. rugpjūčio 25 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
	★	2004 m. rugpjūčio 18 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1496/2004, iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 964/2003, įvedantį galutinį antidempingo muitą tam tikrų vamzdžių ar vamzdelių jungiamųjų detalių iš geležies ar plieno, kurių kilmės šalis, <i>inter alia</i> , yra Tailandas, importui	1
		2004 m. rugpjūčio 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1497/2004, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	6
	★	2004 m. rugpjūčio 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1498/2004, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 633/2004, nustatantį išsamias eksporto licencijų sistemos įgyvendinimo paukštienos sektoriuje taisykles	8
	★	2004 m. rugpjūčio 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1499/2004, dėl kai kurių ypatingų paramos Belgijos kiaušinių rinkai priemonių	10
	★	2004 m. rugpjūčio 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1500/2004, dėl paprastųjų jūrų liežuvių žvejybos su Švedijos vėliava plaukiojančiais laivais sustabdymo	11
	★	2004 m. rugpjūčio 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1501/2004, dėl paprastųjų šiaurinių krevečių žvejybos su Švedijos vėliava plaukiojančiais laivais sustabdymo	12
	★	2004 m. rugpjūčio 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1502/2004, dėl jūrinių plekšnių žvejybos su Belgijos vėliava plaukiojančiais laivais sustabdymo	13
	★	2004 m. rugpjūčio 24 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1503/2004, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1347/2004, nustatantį, kokia dalimi reikėtų patenkinti kai kurių pieno produktų importo licencijų paraiškas, pateiktas 2004 m. liepos mėn. pagal kai kurias tarifines kvotas, atidarytas Reglamentu (EB) Nr. 2535/2001.....	14

Komisija

2004/612/EB:

- ★ 2004 m. liepos 28 d. Komisijos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 96/252/EB, priimančią įsipareigojimus, pasiūlytus pagal antidempingo procedūrą dėl tam tikrų vamzdžių ar vamzdelių jungiamųjų detalių iš geležies ar plieno, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, Kroatija ir Tailandas, ir panaikinantį tam tikrų Tailando eksportuotojų pasiūlytų įsipareigojimų priėmimą 15

2004/613/EB:

- ★ 2004 m. rugpjūčio 6 d. Komisijos sprendimas, dėl maisto grandinės ir gyvūnų bei augalų sveikatos patariamąsios grupės sukūrimo 17

2004/614/EB:

- ★ 2004 m. rugpjūčio 24 d. Komisijos sprendimas, dėl apsaugos priemonių nuo didelio patogeniškumo paukščių gripo Pietų Afrikos Respublikoje (pranešta dokumentu Nr. K(2004) 3293) ⁽¹⁾ 20



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1496/2004

2004 m. rugpjūčio 18 d.

iš dalies keičiantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 964/2003, įvedantį galutinį antidempingo muitą tam tikrų vamzdžių ar vamzdelių jungiamųjų detalių iš geležies ar plieno, kurių kilmės šalis, *inter alia*, yra Tailandas, importui

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96⁽¹⁾ dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių, (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 11 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą, pateiktą pasikonsultavus su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. PROCEDŪRA

1. Ankstesni tyrimai ir esamos priemonės

- (1) Tam tikrų vamzdžių ar vamzdelių jungiamųjų detalių iš geležies ar plieno, kurių kilmės šalis yra Tailandas, importui galiojančios priemonės yra galutinis antidempingo muitas, pirmą kartą nustatytas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 584/96⁽²⁾ su pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1592/2000⁽³⁾, ir po to, kai buvo atliktas svarstymo dėl priemonių pratęsimo tyrimas, patvirtintas Tarybos reglamentu (EB) Nr. 964/2003⁽⁴⁾.
- (2) Šiam importui taikomos priemonės yra *ad valorem* muitas, išskyrus dviem Tailando gamintojams, kurių išpareigojimai buvo priimti Komisijos sprendimu 96/252/EB⁽⁵⁾ su pakeitimais, padarytais Komisijos sprendimu 2000/453/EB⁽⁶⁾.

- (3) 2001 m. balandžio mėn. Komisija tuo pat metu pradėjo tarpinio svarstymo dėl priemonių pratęsimo tyrimą⁽⁷⁾ pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį ir *ex officio* – tarpinę peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį. Peržiūra pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį buvo baigta Reglamentu (EB) Nr. 964/2003, kuriame galiojančios priemonės buvo išlaikytos. Tačiau baigus peržiūrą dėl priemonių pratęsimo išvadų, tarpinė peržiūra pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį liko nebaigta.

2. Peržiūros pagrindas

- (4) 2001 m. balandžio mėn. Komisija savo iniciatyva pradėjo *ex officio* tarpinę peržiūrą pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį, siekdama išnagrinėti importuojamiems produktams, kurių kilmės šalis yra Tailandas, taikomų priemonių formos tinkamumą. Šiuo atžvilgiu reikėtų pažymėti, kad atliekant išpareigojimų, priimtų iš dviejų Tailando eksportuotojų, t. y. Awaji Sangyo (Thailand) Co., Ltd. ir TTU Industrial Corp. Ltd. (toliau – suinteresuoti eksportuotojai), stebėseną, buvo susidurta su įgyvendinimo sunkumais ir todėl pasikeitė priemonių taisomasis poveikis. Pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu, Komisija pradėjo tyrimą, kuriame nagrinėjama tik priemonių forma. Peržiūros pradžia buvo paskelbta tuo pat metu, kaip ir peržiūra dėl priemonių pratęsimo, ir pastarojoje galiojančios priemonės buvo patvirtintos iš naujo.
- (5) Dėl peržiūros pradžios Komisija oficialiai pasitarė su Bendrijos gamintojais pareiškėjais, Tailando gamintojais eksportuotojais, importuotojais ir prekybininkais, naudotojų pramonės atstovais ir naudotojų asociacijomis, apie kurių suinteresuotumą yra žinoma, ir su Tailando vyriausybe. Komisija taip pat sudarė galimybę tiesiogiai suinteresuotoms šalims pateikti savo nuomonę raštu ir paprašyti išsiaiškinti.
- (6) Po to, kai tyrimo rezultatai buvo paskelbti pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 2 dalį, 2002 m. balandžio mėn. Tailando gamintojas eksportuotojas (Awaji Sangyo

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

⁽²⁾ OL L 84, 1996 4 3, p. 1.

⁽³⁾ OL L 182, 2000 7 21, p. 1.

⁽⁴⁾ OL L 139, 2003 6 6, p. 1.

⁽⁵⁾ OL L 84, 1996 4 3, p. 46.

⁽⁶⁾ OL L 182, 2000 7 21, p. 25.

⁽⁷⁾ OL C 103, 2001 4 3, p. 5.

(Thailand) Co., Ltd.) pagal pagrindinio reglamento 11 straipsnio 3 dalį pateikė prašymą pradėti tarpinę peržiūrą dėl jam taikomų antidempingo priemonių, kuriame būtų nagrinėjami tik dempingo aspektai. Prašyme buvo teigiama, kad dėl pasikeitusių ilgalaikio pobūdžio aplinkybių žymiai sumažėjo normalioji vertė, kuri savo ruožtu sumažino arba panaikino dempingą tokiu būdu, kad dempingui panaikinti nebėra būtina importuojamiems jo produktams toliau taikyti esamo lygio priemonės.

- (7) Po konsultacijų su Patariamuoju komitetu nustatėsi, kad surinkta pakankamai duomenų tarpinei peržiūrai pradėti, Komisija paskelbė pranešimą dėl tyrimo pradžios⁽¹⁾ ir pradėjo tyrimą.
- (8) Komisija oficialiai pasitarė su šalies eksportuotojos bei su tarpinę peržiūrą, kurioje nagrinėjami tik dempingo aspektai, pradėti prašiusiu pareiškėju ir sudarė galimybę visoms tiesiogiai suinteresuotoms šalims pateikti savo nuomonę raštu ir paprašyti išklauso. Komisija taip pat išsiuntė pareiškėjui anketą.
- (9) Komisija ieškojo visos informacijos, kuri jai atrodė reikalinga dempingui nustatyti, ją tikrino ir pareiškėjo patalpose atliko patikrinimą vietoje.
- (10) Tyrimas, kuriame nagrinėtas tik dempingas, apėmė laikotarpį nuo 2001 m. sausio 1 d. iki 2002 m. gruodžio 31 d. (toliau – tyrimo laikotarpis, arba TL).

B. SVARSTOMAS PRODUKTAS IR PANAŠUS PRODUKTAS

Svarstomas produktas

- (11) Svarstomas produktas, kurio atžvilgiu atliekama tarpinė peržiūra, yra tas pats produktas, kuris buvo aptartas ankstesniuose tyrimuose, tai yra tam tikros vamzdžių ar vamzdelių jungiamosios detalės (išskyrus lietines jungiamąsias detales (fitingus), junges (flanšus), ir sandūrininiu būdu privirinamas jungiamąsias detales (fitingus su įsriegtais sriegiais) iš geležies ar plieno (neįskaitant nerūdijančio plieno), kurių didžiausias išorinis skersmuo ne didesnis kaip 609,6 mm, naudojamos privirinimui sandūrininiu būdu ar kitiems tikslams (toliau – svarstomas produktas, arba vamzdžių ar vamzdelių jungiamosios detalės), ir kurių kilmės šalis yra Tailandas. Šiuo metu jis klasifikuojamas KN kodais ex 7307 93 11 (Taric kodas 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (Taric kodas 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (Taric kodas 7307 99 30 98) ir ex 7307 99 90 (Taric kodas 7307 99 90 98).

Panašus produktas

- (12) Kaip ir ankstesniuose tyrimuose, atlikus šiuos tyrimus paaiškėjo, kad Tailande pagamintos ir toje šalyje parduotos ir (arba) eksportuotos į Bendriją vamzdžių ar vamzdelių jungiamosios detalės iš geležies arba plieno turi tas pačias fizikines ir chemines savybes kaip Bendrijos gamintojų Bendrijoje parduotos vamzdžių ar vamzdelių jungiamosios detalės, ir todėl jie laikomi panašiais produktais, kaip apibrėžta pagrindinio reglamento 1 straipsnio 4 dalyje.

C. SU PAREIŠKĖJU SUSIJĘS DEMPINGAS

1. Normalioji vertė

- (13) Nustatant normaliąją vertę, pirmiausia buvo išsiaiškinta, ar pareiškėjo bendra panašaus produkto pardavimų vidaus rinkoje apimtis yra tipinė palyginti su bendra jo eksportuojamų tokių produktų pardavimo Bendrijoje apimtimi. Pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 2 dalį buvo nustatyta, kad taip ir yra, nes pareiškėjo pardavimų vidaus rinkoje apimtis sudarė ne mažiau 5% bendros jo eksportuojamų tokių produktų pardavimų Bendrijoje apimties.
- (14) Tada buvo ištirta, ar pareiškėjo pardavimų vidaus rinkoje apimtys buvo pakankamai tipinės kiekvienos iš produktų, eksportuojamų į Bendriją, atveju. Nustatyta, kad taip ir yra, kai per TL bendra tipinio produkto pardavimų vidaus rinkoje apimtis sudarė 5% arba daugiau bendros jo eksportuojamų to paties tipo produktų pardavimų Bendrijoje apimties. Tuo remiantis, padaryta išvada, kad visų į Bendriją eksportuojamų produktų tipų, išskyrus vieną, pardavimai vidaus rinkoje buvo tipiniai.
- (15) Taip pat buvo išnagrinėta, ar galima kiekvieno produkto tipo pardavimus vidaus rinkoje laikyti įvykdytais įprastinėmis prekybos sąlygomis, nustatant pelningų atitinkamo tipo produktų pardavimų nepriklausomiems klientams santykį. Tais atvejais, kai produkto tipo, kurio grynoji pardavimo kaina buvo lygi ar didesnė už produkcijos vieneto gamybos sąnaudas, pardavimų apimtis sudarė 80% ar daugiau visos to produktų tipo pardavimų apimties ir kai svertinis to tipo kainos vidurkis buvo lygus ar didesnis už produkcijos vieneto gamybos sąnaudas,

⁽¹⁾ OL C 17, 2003 1 24, p. 2.

normalioji vertė buvo apskaičiuojama remiantis faktine vidaus rinkos kaina, apskaičiuota kaip svertinis visų to produktų tipo pardavimų vidaus rinkoje per TL kainų vidurkis nepaisant to, ar tie pardavimai buvo pelningi, ar ne. Tais atvejais, kai pelningų produktų tipo pardavimų apimtis sudarė 80 % ar mažiau, tačiau bent 10 % visos pardavimų apimties, normalioji vertė buvo apskaičiuojama remiantis faktine vidaus rinkos kaina, apskaičiuota kaip svertinis pelningų tik to produktų tipo pardavimų vidaus rinkoje vidurkis.

(16) Tais atvejais, kai bet kurio tipo jungiamųjų detalių pardavimai sudarė mažiau nei 10 % visos to tipo pardavimų vidaus rinkoje apimties, buvo daroma išvada, kad tas konkretus tipas buvo parduodamas už vidaus rinkos kainą kiekiais, kurių nepakanka tam, kad pagal juos būtų tinkamai apskaičiuota normalioji vertė.

(17) Kai konkretaus produktų tipo, kurį parduodavo pareiškėjas, kainos vidaus rinkoje negalėjo būti panaudotos normaliajai vertei nustatyti, reikėjo taikyti kitą metodą. Tokiu atveju, kadangi nebuvo kitų gamintojų eksportuotojų ir jokio kito užtikrinto metodo, buvo naudojama atkurta normalioji vertė.

(18) Visais atvejais, kai buvo naudojama atkurta normalioji vertė, ir, laikantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 3 dalies nuostatų, normalioji vertė būdavo atkuriamą sudėjus gamintojo patirtas gamybos sąnaudas, prireikus pritaikytas, pakankamą pardavimo, bendrųjų ir administracinių (toliau – PBA) sąnaudų sumą ir pagrįstą pelną. Šiuo tikslu Komisija išnagrinėjo, ar duomenys apie atitinkamo gamintojo eksportuotojo patirtas PBA ir jo vidaus rinkoje gautą pelną yra patikimi. Laikyta, kad nurodyta PBA sąnaudų vidaus rinkoje suma yra patikima, nes atitinkamos bendrovės pardavimų vidaus rinkoje apimtis galėjo būti laikoma tipine. Vidaus rinkos pelnas buvo apskaičiuotas remiantis įprastinėmis prekybos sąlygomis įvykdytais vidaus pardavimais.

2. Eksporto kaina

(19) Kadangi visi eksportuojami atitinkami produktai buvo parduodami tiesiogiai nepriklausomam Bendrijos pirkėjui, eksporto kaina buvo nustatyta laikantis pagrindinio reglamento 2 straipsnio 8 dalies – kaip kaina, faktiškai sumokėta arba mokėtina už produktą, jį parduodant eksportui į Bendriją.

3. Palyginimas

(20) Tam, kad palyginimas pagal tipus, remiantis gamintojo pardavimo pagrindu, ir pagal tą patį prekybos lygį būtų atliktas teisingai, buvo deramai atsižvelgta į skirtumus, į kuriuos buvo prašoma atsižvelgti ir apie kuriuos buvo pateikti įrodymai, kad tie skirtumai daro įtakos eksporto kainos ir normaliosios vertės palyginamumui. Tie koregavimo veiksmai buvo atlikti atsižvelgiant į importo mokesčius, nuolaidas, transporto, draudimo, tvarkymo sąnaudas, pakavimo, kreditų ir komisinius pagal pagrindinio reglamento 2 straipsnio 10 dalį.

4. Dempingo skirtumas

(21) Siekdama apskaičiuoti dempingo skirtumą, Komisija palygino normaliosios vertės svertinį vidurkį su eksporto į Bendriją kainos svertiniu vidurkiu.

(22) Atlikus pirmiau aprašytą palyginimą, paaiškėjo, kad pareiškėjas vykdė dempingą. Nustatytasis dempingo skirtumas, išreikštas procentais viso CIF franko Bendrijos siena vertės iki maito lygio atžvilgiu, buvo 7,4 %.

5. Ilgalaikis pasikeitusių aplinkybių pobūdis ir tikimybė, kad toliau bus vykdomas dempingas

(23) Laikantis tradicinės Komisijos praktikos, buvo išnagrinėta, ar galima pagrįstai manyti, kad pasikeitusios aplinkybės yra ilgalaikio pobūdžio.

(24) Buvo padaryta išvada, kad nėra jokio pagrindo tikėtis, kad pardavimų vidaus rinkoje kainos ir normalioji vertė artimiausioje ateityje neišliks stabilios.

(25) Komisija išnagrinėjo galimas eksporto kainų permainas, kurios atsirastų taikant mažesnę muitą. Todėl buvo manoma, kad išipareigojimas, kuris buvo priimtas pirmosios procedūros aplinkybėmis, davė rezultatų: sumažino pareiškėjo pardavimus Bendrijos rinkoje. Kaip nurodoma 35 konstatuojamojoje dalyje toliau, buvo nustatyta, kad tas išipareigojimo tipas nebetinka. Tada buvo ištirta, ar dėl eksportuojamų produktų, kuriems taikomas mažesnis maitas, pardavimų galėtų pastebimai padidėti pareiškėjo gaminamų atitinkamų produktų importas į Bendriją.

(26) Ištyrus paaiškėjo, kad pareiškėjo gamybos pajėgumai žymiai padidėjo nuo pirmojo tyrimo laikotarpio, bet n labai ženkliai per pastaruosius trejus metus, ir jo pajėgumai panaudojami beveik 100 %.

- (27) Tačiau ištyrus paaiškėjo ir tai, kad didžiąją savo produkcijos dalį bendrovė eksportuoja į kitas trečiųjų šalių rinkas, kuriose ji yra įsitvirtinusi. Iš tikrųjų, per TL pareiškėjas daugiau nei 90 % savo atitinkamo produkto produkcijos eksportavo beveik vien tik į kitas trečiąsias šalis. Nuo pirmojo tyrimo laikotarpio eksportas į kitas trečiąsias šalis patrigubėjo ir nesiliovė augęs per pastaruosius trejus metus. Nustatyta ir tai, kad į trečiąsias šalis eksportuoti produktai buvo parduoti maždaug 25 % brangiau nei tie, kurie buvo eksportuoti į EB.
- (28) Kadangi pareiškėjas turi mažai nepanaudotų gamybos pajėgumų, kuriuos panaudojęs jis padidintų pardavimus Bendrijoje tuo atveju, jei būtų sušvelnintos antidempingo priemonės, pirmiau išdėstytos išvados, įskaitant išvadas dėl eksporto į trečiąsias šalis, ypač dėl eksporto į tas šalis kainų, yra laikomos įrodymu, jog nereikia tikėtis, kad artimiausioje ateityje būtų vykdomas lygių, panašių į nustatytuosius ankstesniojo tyrimo metu, dempingas.
- (29) Iš to buvo padaryta išvada, kad pasikeitusios aplinkybės, ypač ženklus normaliosios vertės sumažinimas, yra ilgalaikio pobūdžio. Atsižvelgiant į sumažėjusį dempingo lygį, manoma, kad reikėtų iš dalies pakeisti priemones tiek, kiek jos susijusios su pareiškėju.

6. Išvados

- (30) Pagal pagrindinio reglamento 9 straipsnio 4 dalį antidempingo muto dydis neturėtų būti didesnis už nustatytą dempingo skirtumą ir turėtų būti mažesnis už tą skirtumą, jei tokio mažesnio muto pakaktų, kad būtų pašalinta žala Bendrijos pramonei. Kadangi muitas pareiškėjui buvo apskaičiuotas remiantis dempingo skirtumu, muitas turėtų būti pakoreguotas pagal šiame tyrime nustatytą mažesnę dempingo skirtumą, tai yra 7,4 %.
- (31) Iš to, kas išdėstyta pirmiau, kyla, kad muitas, kuris pareiškėjui pradžioje buvo nustatytas Reglamente (EB) Nr. 584/96 ir dar kartą patvirtintas Reglamente (EB) Nr. 964/2003, turėtų būti iš dalies pakeistas.

- (32) Suinteresuotoms šalims buvo pranešta apie visus esminius faktus ir samprotavimus, kuriais remiantis buvo ketinama rekomenduoti, kad Reglamente (EB) Nr. 964/2003 nustatytas antidempingo muitas būtų pareiškėjo atžvilgiu iš dalies pakeistas.

D. TARPINĖ PERŽIŪRA, KURIOJE NAGRINĖJAMA TIK PRIEMONIŲ FORMA

- (33) Įsipareigojimai, kurie pradžioje buvo priimti iš atitinkamų dviejų eksportuotojų, – tai iš esmės įsipareigojimai dėl kiekio, kuriais bendrovės įsipareigojo užtikrinti, kad jų bendra eksporto į Bendriją apimtis neviršytų tam tikrų ribų.
- (34) Pagal pagrindinio reglamento 8 straipsnio 1 dalį įsipareigojimų tikslas yra pašalinti žalingą dempinguojamo importo poveikį, ir tai pasiekama eksportuotojui padidinus savo kainas arba nutraukus eksportą dempingo kainomis. Ištyrus paaiškėjo, kad šiuo atveju iš pradžių 1996 m. priimtų įsipareigojimų tipas, kuris paprasčiausiai apribojo importo į Bendriją kiekį, nepakėlė kainų iki lygio, kuris nebūtų žalingas ir todėl Bendrijos rinkoje neatkūrė teisingos prekybos. Todėl šiuo atveju esamos formos įsipareigojimai nėra laikomi tinkamomis ir veiksmingomis priemonėmis žalingam dempingo poveikiui pašalinti. Be to, Komisija nėra pajėgi veiksmingai kontroliuoti, ar eksportuojamo atitinkamo produkto kiekiai neviršija įsipareigojimuose nurodytų kiekių.
- (35) Iš to buvo padaryta išvada, kad galiojantys įsipareigojimai jau nebetinka.
- (36) Suinteresuotoms šalims buvo pranešta apie visus prietokios išvados atvedusius esminius faktus ir samprotavimus.

E. SIŪLOMOS PRIEMONĖS

- (37) Kaip patvirtinta Tarybos reglamente (EB) Nr. 964/2003, antidempingo priemonė, taikoma tam tikrų vamzdžių ar vamzdelių jungiamųjų detalių iš geležies ar plieno, kurių kilmės šalis, *inter alia*, yra Tailandas, importui,

turėtų būti iš dalies pakeista: i) pareiškėjo atžvilgiu, nes ištyrus nustatytas mažesnis dempingo skirtumas; ii) atitinkamų eksportuotojų atžvilgiu, remiantis tarpinės peržiūros, kurioje nagrinėjama tik priemonių forma, išvadamis,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Tarybos Reglamento (EB) Nr. 964/2003 1 straipsnio 2 dalis keičiama taip:

„2. Galutinio antidempingo maito norma, taikoma grynajai franko Bendrijos pasienyje kainai, prieš maitą, yra tokia produktams pagamintiems:

Valstybė	Muito norma	TARIC papildomas kodas
Kinijos Liaudies Respublika	58,6 %	—
Tailandas	58,9 %	A 999
išskyrus:		
Awaji Sangyo (Thailand) Co., Ltd, Samutprakarn	7,4 %	8 850
Thai Benkan Co. Ltd, Prapadaeng-Samutprakarn	0 %	A 118“

2. Tarybos Reglamento (EB) Nr. 964/2003 1 straipsnio 3 dalis ir 2 straipsnis yra panaikinami.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 18 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
B. BOT

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1497/2004**2004 m. rugpjūčio 24 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2004 m. rugpjūčio 25 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 24 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalinis direktorius žemės ūkio reikalams

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1947/2002 (OL L 299, 2002 11 1, p. 17).

PRIEDAS

prie 2004 m. rugpjūčio 24 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)		
KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	204	60,6
	999	60,6
0707 00 05	052	83,4
	999	83,4
0709 90 70	052	90,3
	999	90,3
0805 50 10	382	51,9
	388	48,7
	524	67,3
	528	55,8
	999	55,9
0806 10 10	052	81,8
	400	176,4
	512	186,9
	624	158,5
	999	150,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	85,2
	400	99,2
	508	55,3
	512	92,7
	528	84,9
	720	52,2
	800	164,1
	804	82,2
0808 20 50	999	89,5
	052	130,8
	388	93,5
	512	74,9
	800	146,1
0809 30 10, 0809 30 90	999	111,3
	052	142,2
	999	142,2
0809 40 05	066	35,3
	093	41,6
	094	27,2
	624	163,8
	999	67,0

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1498/2004

2004 m. rugpjūčio 24 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 633/2004, nustatantį išsamias eksporto licencijų sistemos įgyvendinimo paukštienos sektoriuje taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

1) 4 dalis pakeičiama taip:

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2777/75 dėl bendro paukštienos rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 3 straipsnio 2 dalį ir 8 straipsnio 12 dalį,

kadangi:

- (1) Paukštienos eksporto rinkose egzistuoja labai skirtingos ir greitai kintančios ekonominės sąlygos. Dėl to reikia patikslinti eksporto grąžinamųjų išmokų šio sektoriaus produktams suteikimo sąlygas.
- (2) Kad būtų lengviau pasiekti tikslus, numatytus Reglamento (EEB) Nr. 2777/75 8 straipsnio 2 dalyje, susijusius su kiekiais, kurie gali būti eksportuojami gaunant grąžinamąją išmoką, paskirstymo būdo pritaikymu ir veiksmingiausiu turimų lėšų panaudojimu, reikėtų padidinti Komisijos reglamento (EB) Nr. 633/2004⁽²⁾ 3 straipsnio 4 dalyje minimų aplinkybių skaičių, kurioms esant Komisija gali imtis eksporto licencijų išdavimą arba paraiškų joms gauti padavimą per svarstymo laikotarpį, nustatomą po paraiškų padavimo, ribojančių priemonių.
- (3) Taip pat reikia numatyti aplinkybes, kuriomis šių priemonių galima imtis atsižvelgiant į paskirties vietą.
- (4) Todėl Reglamentą (EB) Nr. 633/2004 reikia atitinkamai iš dalies pakeisti.
- (5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Paukštienos ir kiaušinių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 633/2004 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 77. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 100, 2004 4 6, p. 8.

„4. Jeigu, išdavus eksporto licencijas, būtų viršyta arba galėtų būti viršyta biudžete numatyta suma arba jeigu būtų išnaudotas per atitinkamą laikotarpį maksimalus eksportui su grąžinamosiomis išmokomis nustatytas kiekis, atsižvelgiant į Reglamento (EEB) Nr. 2777/75 8 straipsnio 11 dalyje nurodytas ribas, arba jeigu jų išdavimas neužtikrintų eksporto tęstinumo per likusį minėtą laikotarpį, Komisija gali:

- a) nustatyti bendrą procentinį dydį, kuriuo remiantis bus priimami prašomi kiekiai;
- b) atmesti paraiškas, kurioms dar nėra išduotos eksporto licencijos;
- c) ne ilgiau nei penkioms darbo dienoms sustabdyti eksporto licencijų paraiškų padavimą. Pagal Reglamento (EEB) Nr. 2777/75 17 straipsnyje numatytą tvarką gali būti nuspręsta dėl ilgesnio sustabdymo laikotarpio.

Sustabdymo laikotarpiu paduotos eksporto licencijos paraiškos nepriimamos.

Pirmoje pastraipoje numatytos priemonės gali būti taikomos arba koreguojamos pagal produkto kategoriją ir paskirties vietą.“;

2) įterpiama tokia 4a dalis:

„4a. 4 dalyje numatytos priemonės taip pat gali būti taikomos, jeigu eksporto licencijų paraiškose nurodomi kiekiai viršija arba gali viršyti normalius vienai paskirties vietai skirtus kiekius ir jeigu išdavus prašomas licencijas galėtų būti spekuliuojama, iškraipoma konkurencija tarp ūkio subjektų ar sutrikdomi atitinkami prekybos ryšiai arba Bendrijos rinka.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 24 d.

Komisijos vardu

Franz FISCHLER

Komisijos narys

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1499/2004**2004 m. rugpjūčio 24 d.****dėl kai kurių ypatingų paramos Belgijos kiaušinių rinkai priemonių**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1975 m. spalio 29 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2771/75 dėl bendro kiaušinių rinkos organizavimo⁽¹⁾, ypač į jo 14 straipsnį,

kadangi:

- (1) Kai kuriuose Belgijos regionuose pasireiškus paukščių gripui 2003 m. balandžio 25 d. Komisijos sprendimu 2003/289/EB dėl apsaugos priemonių, susijusių su paukščių gripu Belgijoje⁽²⁾, buvo priimti tam tikri šiai valstybei taikytini veterinariniai ir prekybos apribojimai. Atitinkamai buvo laikinai uždrausta vežti ir parduoti perinti skirtus kiaušinius šalies viduje.
- (2) Pritaikius veterinarines priemones, t.y., apribojus laisvą perinti skirtų kiaušinių apyvartą, kilo pavojus, kad perinti skirtų kiaušinių rinka šioje šalyje bus rimtai sutrikdyta. Belgijos valdžia ėmėsi priemonių šiai rinkai paremti tuo laikotarpiu, kuris būtinais reikalingas. Minėtos priemonės numato, kad perinti skirti kiaušiniai, kurių nebegalima patalpinti į inkubatorius, gali būti panaudoti perdirbimui į kiaušinių produktus.
- (3) Priimtoms priemonėms padarė teigiamą poveikį perinti skirtų kiaušinių rinkai ir bendrai kiaušinių rinkai. Jas derėtų prijungti prie ypatingų Reglamento (EEB) Nr. 2771/75

14 straipsnyje numatytų priemonių rinkai remti, taip pat suteikti paramą ekonominiams nuostoliams, atsiradusiems perinti skirtus kiaušinius panaudojus perdirbimui į kiaušinių produktus, iš dalies kompensuoti.

- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Paukštienos ir kiaušinių vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Nuo 2003 m. balandžio 16 d. iki gegužės 5 d. Belgijos valdžios sprendimu taikant Sprendimą 2003/289/EB atliktas perinti skirtų kiaušinių, kurių KN kodas 0407 00 19, panaudojimas perdirbimui yra laikomas ypatinga priemone rinkai remti, kaip numato Reglamento (EEB) Nr. 2771/75 14 straipsnis.
2. Pagal 1 dalyje numatytą priemonę skiriama:
 - 0,097 euro kompensacija už broilerio kilmės perinti skirtą kiaušinių bendram ne didesiam kaip 5 372 000 vienetų kiaušinių kiekiui,
 - 0,081 euro kompensacija už dedeklių kilmės perinti skirtą kiaušinių bendram ne didesiam kaip 314 000 vienetų kiaušinių kiekiui,
 - 0,265 euro kompensacija už „dauginimosi“ kilmės perinti skirtą kiaušinių bendram ne didesiam kaip 99 000 vienetų kiaušinių kiekiui.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 24 d.

Komisijos vardu
Franz FISCHLER
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 282, 1975 11 1, p. 49. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 806/2003 (OL L 122, 2003 5 16, p. 1).

⁽²⁾ OL L 105, 2003 4 26, p. 24.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1500/2004

2004 m. rugpjūčio 24 d.

dėl paprastųjų jūrų liežuvių žvejybos su Švedijos vėliava plaukiojančiais laivais sustabdymo

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą⁽¹⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2003 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2287/2003, nustatantis 2004 m. tam tikrų žuvų rūšių ir jų grupių žvejybos galimybes ir atitinkamas sąlygas, taikomas Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose sugavimai yra ribojami⁽²⁾, numato paprastųjų jūrų liežuvių kvotas 2004 m.
- (2) Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi nuostatų dėl žuvų rūšių, kurioms taikomos kvotos, sugavimo kiekybinių apribojimų, reikia, kad Komisija nustatytų datą, nuo kurios su valstybės narės vėliava plaukiojantys laivai laikomi išeikvoję suteiktas sugavimų kvotas.

- (3) Pagal Komisijai pateiktą informaciją su Švedijos vėliava plaukiojančių arba Švedijoje įregistruotų laivų paprastųjų jūrų liežuvių sugavimas ICES Skagerako ir Kategato sąsiauriuose, III b, c, d (EB vandenys) zonoje jau išnaudojo 2004 m. suteiktą kvotą. Švedija uždraudė žvejoti šią rūšį nuo 2004 m. balandžio 9 d. Todėl reikėtų nustatyti minėtą datą.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Su Švedijos vėliava plaukiojantys arba Švedijoje įregistruoti laivai laikomi išeikvoję 2004 m. paprastųjų jūrų liežuvių sugavimui ICES Skagerako ir Kategato sąsiauriuose, III b, c, d (EB vandenys) zonoje skirtą kvotą.

Draudžiama žvejoti paprastuosius jūrų liežuvius ICES Skagerako ir Kategato sąsiauriuose, III b, c, d (EB vandenys) zonoje laivais, plaukiojančiais su Švedijos vėliava arba įregistruotais Švedijoje, taip pat draudžiama laikyti laive, perkrauti ir iškrauti sugautą šią žuvų rūšį šiuose laivuose nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2004 m. balandžio 9 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 24 d.

Komisijos vardu

Jörgen HOLMQUIST

Žuvininkystės generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1954/2003 (OL L 289, 2003 11 7, p. 1).

⁽²⁾ OL L 344, 2003 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 867/2004 (OL L 161, 2004 4 30, p. 144).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1501/2004**2004 m. rugpjūčio 24 d.****dėl paprastųjų šiaurinių krevečių žvejybos su Švedijos vėliava plaukiojančiais laivais sustabdymo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą⁽¹⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2003 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2287/2003, nustatantis 2004 m. tam tikrų žuvų rūšių ir jų grupių žvejybos galimybes ir atitinkamas sąlygas, taikomas Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose sugavimai yra ribojami, numato paprastųjų šiaurinių krevečių kvotas 2004 m.⁽²⁾
- (2) Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi nuostatų dėl žuvų rūšių, kurioms taikomos kvotos, sugavimo kiekybinių apribojimų, reikia, kad Komisija nustatytų datą, nuo kurios su valstybės narės vėliava plaukiojantys laivai laikomi išeikvoję suteiktas sugavimų kvotas.
- (3) Pagal Komisijai pateiktą informaciją su Švedijos vėliava plaukiojančių arba Švedijoje įregistruotų laivų paprastųjų šiaurinių krevečių sugavimas Norvegijos vandenyse į pietus nuo 62°00' šiaurės platumos jau išnaudojo

2004m. suteiktą kvotą. Švedija uždraudė žvejoti šią rūšį nuo 2004 m. gegužės 7 d. Todėl reikėtų nustatyti minėtą datą.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Su Švedijos vėliava plaukiojantys arba Švedijoje įregistruoti laivai laikomi išeikvoję 2004 m. paprastųjų šiaurinių krevečių sugavimui Norvegijos vandenyse į pietus nuo 62°00' šiaurės platumos skirtą kvotą.

Draudžiama žvejoti paprastąsias šiaurines krevetes Norvegijos vandenyse į pietus nuo 62°00' šiaurės platumos laivais, plaukiojančiais su Švedijos vėliava arba įregistruotais Švedijoje, taip pat draudžiama laikyti laive, perkrauti ir iškrauti sugautą šią žuvų rūšį šiuose laivuose nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2004 m. gegužės 7 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 24 d.

Komisijos vardu

Jörgen HOLMQUIST

Žuvininkystės generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1954/2003 (OL L 289, 2003 11 7, p. 1).

⁽²⁾ OL L 344, 2003 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 867/2004 (OL L 161, 2004 4 30, p. 144).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1502/2004**2004 m. rugpjūčio 24 d.****dėl jūrinių plekšnių žvejybos su Belgijos vėliava plaukiojančiais laivais sustabdymo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1993 m. spalio 12 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2847/93, nustatantį bendros žuvininkystės politikos kontrolės sistemą⁽¹⁾, ypač į jo 21 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 2003 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2287/2003, nustatantis 2004 m. tam tikrų žuvų rūšių ir jų grupių žvejybos galimybes ir atitinkamas sąlygas, taikomas Bendrijos vandenyse ir Bendrijos laivams vandenyse, kuriuose sugavimai yra ribojami, numato jūrinių plekšnių kvotas 2004 m.⁽²⁾
- (2) Siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi nuostatų dėl žuvų rūšių, kurioms taikomos kvotos, sugavimo kiekybinių apribojimų, reikia, kad Komisija nustatytų datą, nuo kurios su valstybės narės vėliava plaukiojantys laivai laikomi išeikvoję suteiktas sugavimų kvotas.
- (3) Pagal Komisijai pateiktą informaciją su Belgijos vėliava plaukiojančių arba Belgijoje įregistruotų laivų jūrinių

plekšnių sugavimas ICES VII f–g zonoje jau išnaudojo 2004 m. suteiktą kvotą, Belgija uždraudė žvejoti šią rūšį nuo 2004 m. liepos 17 d. Todėl reikėtų nustatyti minėtą datą,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Su Belgijos vėliava plaukiojantys arba Belgijoje įregistruoti laivai laikomi išeikvoję 2004 m. jūrinių plekšnių sugavimui ICES VII f–g zonoje skirtą kvotą.

Draudžiama žvejoti jūrines plekšnes ICES VII f–g zonoje laivais, plaukiojančiais su Belgijos vėliava arba įregistruotais Belgijoje, taip pat draudžiama laikyti laive, perkrauti ir iškrauti sugautą šią žuvų rūšį šiuose laivuose nuo šio reglamento įsigaliojimo dienos.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2004 m. liepos 17 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 24 d.

Komisijos vardu

Jörgen HOLMQUIST

Žuvininkystės generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 261, 1993 10 20, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1954/2003 (OL L 289, 2003 11 7, p. 1).

⁽²⁾ OL L 344, 2003 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 867/2004 (OL L 161, 2004 4 30, p. 144).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1503/2004**2004 m. rugpjūčio 24 d.****iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1347/2004, nustatantį, kokia dalimi reikėtų patenkinti kai kurių pieno produktų importo licencijų paraiškas, pateiktas 2004 m. liepos mėn. pagal kai kurias tarifines kvotas, atidarytas Reglamentu (EB) Nr. 2535/2001**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo⁽¹⁾,atsižvelgdama į 2001 m. gruodžio 14 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 2535/2001, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl pieno bei pieno produktų importo tvarkos ir tarifinių kvotų atidarymo⁽²⁾, ir ypač į jo 16 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijai perduodant nacionalinių autoritetų įstaigų duomenis, buvo padaryta klaida duomenyse apie importo licencijų paraiškas, pateiktas 2004 m. liepos mėn. pagal 09.4593 tarifinę kvotą, atidarytą Reglamentu (EB) Nr. 2535/2001.

- (2) Dėl to būtina pakeisti Komisijos reglamento Nr. 1347/2004⁽³⁾ priedą I.A, nustatantį, kokia dalimi reikėtų patenkinti šių produktų importo licencijų paraiškas.

- (3) Atsižvelgiant į tai, kad reglamentas (EB) Nr. 1347/2004 taikomas nuo 2004 m. liepos 24 d., reikėtų numatyti, kad šis reglamentas būtų taikomas nuo tos pačios datos,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

*1 straipsnis*Reglamento (EB) Nr. 1347/2004 priede I.A kvotai Nr. 09.4593, *brūkšny*s keistinas paskirstymo koeficientu „1,0000“.*2 straipsnis*Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas taikomas nuo 2004 m. liepos 24 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 24 d.

Komisijos vardu

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Žemės ūkio generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 186/2004 (OL L 29, 2004 2 3, p. 6).

⁽²⁾ OL L 341, 2001 12 22, p. 29. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 810/2004 (OL L 149, 2004 4 30, p. 138).

⁽³⁾ OL L 250, 2004 7 24, p. 3.

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. liepos 28 d.

iš dalies keičiantis Sprendimą 96/252/EB, priimančią įsipareigojimus, pasiūlytus pagal antidempingo procedūrą dėl tam tikrų vamzdžių ar vamzdelių jungiamųjų detalių iš geležies ar plieno, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies Respublika, Kroatija ir Tailandas, ir panaikinantis tam tikrų Tailando eksportuotojų pasiūlytų įsipareigojimų priėmimą

(2004/612/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1995 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 384/96 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių⁽¹⁾ (toliau – pagrindinis reglamentas), ypač į jo 8 straipsnio 9 dalį ir 9 straipsnį,

pasikonsultavusi su Patariamuoju komitetu,

kadangi:

A. ANKSTESNĖ PROCEDŪRA

(1) Reglamentu (EB) Nr. 584/96⁽²⁾ su paskutiniu patvirtinimu Tarybos reglamente (EB) Nr. 964/2003⁽³⁾ Taryba tam tikrų vamzdžių ar vamzdelių jungiamųjų detalių iš geležies ar plieno, kurių kilmės šalis yra Kinijos Liaudies

⁽¹⁾ OL L 56, 1996 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 461/2004 (OL L 77, 2004 3 13, p. 12).

⁽²⁾ OL L 84, 1996 4 3, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 778/2003 (OL L 114, 2003 5 8, p. 1).

⁽³⁾ OL L 139, 2003 6 6, p. 1. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2212/2003 (OL L 332, 2003 12 19, p. 3).

Respublika, Kroatija ir Tailandas, importui įvedė galutinius antidempingo muitus. Šiam importui taikytinos priemonės yra *ad valorem* muitas, išskyrus dviems Tailando gamintojams, kurių įsipareigojimais buvo priimti Komisijos sprendimu 96/252/EC⁽⁴⁾.

(2) 2001 m. balandžio mėn. Komisija *ex officio* pradėjo tarpinį persvarstymą, norėdama išnagrinėti priemonių, susijusių su importu iš Tailando, formos tinkamumą⁽⁵⁾ Persvarstymas buvo pradėtas remiantis tuo, kad buvo susidurta su įgyvendinimo sunkumais tada, kai buvo stebimas įsipareigojimų, priimtų iš dviejų Tailando eksportuotojų, t. y. Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd. ir TTU Industrial Corp. Ltd., vykdymas. Buvo atliktas tyrimas kartu su svarstymu dėl priemonės pratęsimo, kurio išvados buvo paskelbtos Tarybos reglamente (EB) Nr. 964/2003.

(3) Remiantis to tyrimo išvadomis, kaip paaiškinta Tarybos reglamento (EB) Nr. 1496/2004⁽⁶⁾ 33, 34 ir 35 konstatuojamosiose dalyse, padaryta išvada, kad galiojančių priemonių forma jau nebetinka, nes esamos formos įsipareigojimais nėra laikomi tinkamomis ir veiksmingomis priemonėmis žalingam dempingo poveikiui pašalinti.

(4) Tuo remdamasi ir atsižvelgdama į atitinkamas aptariamų įsipareigojimų išlygas, kuriose Komisijai leidžiama vienašališkai panaikinti įsipareigojimų priėmimą, Komisija priėjo išvadą, kad reikėtų panaikinti įsipareigojimų, kuriuos pateikė Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd. ir TTU Industrial Corp. Ltd., priėmimą.

⁽⁴⁾ OL L 84, 1996 4 3, p. 46. Sprendimas su pakeitimais, padarytais Sprendimu 2000/453/EB (OL L 182, 2000 7 21, p. 25).

⁽⁵⁾ OL C 103, 2001 4 3, p. 5.

⁽⁶⁾ Žr. šio Oficialaus leidinio p. 1.

- (5) Suinteresuotiems eksportuotojams buvo perduotos Komisijos išvados ir suteikta galimybė pareikšti pastabas. Į jų pastabas buvo atsižvelgta ir, kur tinka, išvados buvo atitinkamai pakeistos. Abi bendrovės buvo pakviestos pasiūlyti pakeistus išsipareigojimus dėl kainų, kuriuose, *inter alia*, būtų išsipareigota laikytis minimalių importo kainų. Tačiau Komisija negavo jokių pasiūlymų.
- (6) Iš to, kas pirmiau išdėstyta, matyti, kad, kaip numatyta pagrindinio reglamento 8 straipsnio 9 dalyje, Komisijos sprendimu 96/252/EC priimti abiejų atitinkamų Tailando bendrovių išsipareigojimai turėtų būti panaikinti.
- (7) Lygia greta su šiuo sprendimu Taryba Reglamentu (EB) Nr. 1496/2004 iš dalies pakeitė Tarybos reglamentą (EB) Nr. 964/2003, įvedantį galutinį antidempingo muitą tam tikrų vamzdžių ar vamzdelių jungiamųjų detalių, kurių kilmės šalis yra, *inter alia*, Tailandas, importui, ir įvedė galutinį *ad valorem* antidempingo muitą atitinkamų bendrovių gaminamų produktų importui,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Šiuo sprendimu Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd., Samutprakarn ir TTU Industrial Corp. Ltd., (Bankokas) pasiūlytų išsipareigojimų priėmimas, susijęs su antidempingo procedūrą dėl tam tikrų vamzdžių ar vamzdelių jungiamųjų detalių iš geležies ar plieno importo, yra panaikinamas.

2 straipsnis

Komisijos sprendimo 96/252/EB 1 straipsnio b dalis iš dalies keičiama taip:

Nuoroda į Awaji Sangyo (Thailand) Co. Ltd., Samutprakarn ir į TTU Industrial Corp. Ltd., Bangkok yra išbraukiama.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje, 2004 m. liepos 28 d.

Komisijos vardu

Pascal LAMY

Komisijos narys

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. rugpjūčio 6 d.

dėl maisto grandinės ir gyvūnų bei augalų sveikatos patariamiosios grupės sukūrimo

(2004/613/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

(5) 2000 m. sausio 12 d. Komisijos patvirtintoje Maisto saugos baltojoje knygoje⁽⁴⁾ numatyta pertvarkius esančius patariamuosius komitetus įkurti Maisto saugos patariamąją grupę (81 veiksmų punktas).

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

kadangi:

(6) Maisto produktų patariamasis komitetas buvo įsteigtas Komisijos sprendimu 80/1073/EEB⁽⁵⁾.

(1) Europos valdymo baltojoje knygoje, patvirtintoje 2001 m. liepos 25 d.⁽¹⁾, Komisija įsipareigojo praplėsti Europos Sąjungos politikos kūrimo procesą, siekdama užtikrinti aktyvesnį piliečių ir organizacijų dalyvavimą kuriant ir įgyvendinant jos koncepciją.

(7) Kiti patariamieji komitetai bendros žemės ūkio politikos srityje buvo įsteigti Komisijos sprendimu 98/235/EEB⁽⁶⁾.

(2) 2002 m. gruodžio 11 d.⁽²⁾ Komisija paskelbė pranešimą „Dėl bendrųjų principų ir taisyklių, taikytinų Komisijos konsultacijoms su suinteresuotomis šalimis“, kad būtų užtikrintas nuoseklesnis Komisijos tarnybų dalyvavimas konsultavimo procese ir didesnis konsultacijų skaidrumas.

(8) Remiantis įgyta patirtimi, iškilo būtinybė perskirstyti ir pertvarkyti įvairius patariamuosius komitetus, susijusius su maisto grandine ir gyvūnų bei augalų sveikata, ir taip pagerinti jų veikimą.

(3) Komisija turi konsultuoti ir informuoti vartotojus bei atitinkamus socialinius ir ekonominius sluoksnius su maisto produktų ir gyvulių pašarų ženkliniu ir pateikimu, maisto produktų ir gyvulių pašarų sauga, žmonių mityba pagal maisto produktų įstatymus, gyvūnų sveikata ir gerove bei augalų sveikata susijusiais klausimais.

(9) Ypač svarbu sukurti nuolatinę visuomenės konsultavimo sistemą Europos lygiu rengiant, vertinant arba iš naujo nagrinėjant maisto produktus reglamentuojančius Bendrijos įstatymus.

(4) 2002 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 178/2002, nustatantis maistui skirtų teisės aktų bendruosius principus ir reikalavimus, įsteigiantis Europos maisto saugos tarnybą ir nustatantis su maisto saugos klausimais susijusias procedūras⁽³⁾, numato, kad rengiant, vertinant arba iš naujo nagrinėjant maisto produktus reglamentuojančius įstatymus, išskyrus tuos atvejus, kai minėtas darbas yra labai skubus, visuomenė yra atvirai ir skaidriai konsultuojama tiesiogiai arba per atstovaujančias organizacijas.

(10) Atsižvelgiant į poreikį nustatyti bendrą maisto grandinės ir gyvūnų bei augalų sveikatos metodą, kad būtų užtikrinta vartotojų sauga, yra svarbu į konsultavimo sistemą įtraukti grupę klausimų, susijusių su maisto produktus reglamentuojančiais įstatymais, apimančiais maisto produktų ir gyvulių pašarų ženkliniu ir pateikimu, maisto produktų ir gyvulių pašarų saugą, žmonių mitybą, susijusią su maisto produktų įstatymais, gyvūnų sveikata, taip pat aspektus, susijusius su gyvūnų gerove ir įvairiomis augalų sveikatos sritimis, būtent: augalų apsauga, augalų apsaugos produktai ir jų atliekos, taip pat sėklų ir dauginimo įrangos prekybos sąlygos, įskaitant biologinę įvairovę ir jai priklausančias pramoninės nuosavybės sritis.

⁽¹⁾ KOM (2001) 428 galutinis.

⁽²⁾ KOM (2002) 704 galutinis.

⁽³⁾ OL L 31, 2002 2 1, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais reglamentu (EB) Nr. 1642/2003 (OL L 245, 2003 9 29, p. 4).

⁽⁴⁾ KOM (1999) 719 galutinis.

⁽⁵⁾ OL L 318, 1980 11 26, p. 28.

⁽⁶⁾ OL L 88, 1998 3 24, p. 59.

- (11) Atsižvelgiant į konsultavimo mastą ir į suinteresuotų šalių gausumą, siekiant, kad nuolatinės konsultacinės sistemos būtų veiksmingos, visuomenę numatoma konsultuoti per maisto grandinės ir gyvūnų bei augalų sveikatos interesams Europos lygiu atstovaujančias organizacijas, nors visuomet turi būti įmanomas tiesioginis visuomenės konsultavimas.
- (12) Susiję socialiniai ir profesiniai sluoksniai, įskaitant ir valstybių narių vartotojų asociacijas, susibūrė į Europos lygio organizacijas, turinčias tikslą užtikrinti interesų, susijusių su maisto grandine ir augalų bei gyvūnų sveikata, atstovavimą Europos mastu.
- (13) Konsultacinėse sistemose yra numatyta, kad Komisija patariamųjų grupių struktūrinuose susirinkimuose dėl Komisijos darbo programos maisto srityje keisis nuomonėmis su Europos lygiu atstovaujančiomis organizacijomis.
- (14) Praktiniais susirinkimų organizavimo tikslais patariamąsios grupės sudėtis neturėtų būti per didelė, tačiau atitinkamas atstovavimas maisto grandinės ir gyvūnų bei augalų sveikatos interesams turėtų būti užtikrinamas. Kadangi su grupe dažniausiai bus tariamasi dėl Komisijos darbo programos, jos pagrindą sudarys atstovaujančios organizacijos, geriausiai sugebančios Europos lygiu apginti bendrus su maisto grandine ir gyvūnų bei augalų sveikata susijusius interesus.
- (15) Siekiant užtikrinti grupės darbų veiksmingumą ir skaidrumą, pagal savo darbo pobūdį grupė turės teisę kviešti darbo grupės susirinkimus, kuriuose prireikus galės dalyvauti ir kiti asmenys bei suinteresuotos organizacijos.
- (16) Aiškumo tikslais Sprendimas 80/1073/EEB turėtų būti panaikintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Prie Komisijos įsteigiama Maisto grandinės ir gyvūnų bei augalų sveikatos patariamoji grupė (toliau – grupė).

2 straipsnis

Uždaviniai

1. Komisija konsultuojasi su grupe dėl savo darbo programos šiose srityse:

- maisto produktų ir gyvulių pašarų sauga,
- maisto produktų ir gyvulių pašarų ženklavimas ir pateikimas,
- žmonių mityba, susijusi su maisto produktų įstatymais,
- gyvūnų sveikata ir gerovė,
- klausimai, susiję su augalų apsauga, augalų apsaugos produktai ir jų atliekos, taip pat sėklų ir dauginimo įrangos prekybos sąlygos, įskaitant bioįvairovę ir jai priklausančias pramoninės nuosavybės sritis.

2. Be to, Komisija gali konsultotis su grupe dėl visų priemonių, kurias ji turi patvirtinti arba nori pasiūlyti šiose srityse.

3 straipsnis

Grupės sudėtis

1. Grupė sudaryta iš atstovų, kurių negali būti daugiau kaip 45, ir iš Europos lygiu atstovaujančių organizacijų. Šios organizacijos turi turėti tikslą ginti interesus, susijusius su 2 straipsnio 1 dalyje išvardytomis sritimis, ir atitikti šiuos kriterijus: bendrų ginamų interesų ypatumų, plataus atstovavimo visose arba daugumoje valstybių narių ir nuolatinio buvimo Bendrijoje, leidžiančio turėti tiesioginį ryšį su ekspertais, galinčiais koordinuoti ir skubiai pateikti vertinimus.

2. Per mėnesį nuo šio sprendimo priėmimo dienos Komisija sušaukia grupėje norinčias dalyvauti organizacijas, kad per mėnesį jos pagrįstų savo suinteresuotumą ir įrodytų, kad atitinka pirmiau išvardytus kriterijus.

3. Komisija atrenka labiausiai minėtus kriterijus atitinkančias organizacijas ir jų sąrašą paskelbia *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4. Kiekviena atrinkta organizacija privalo užtikrinti, kad joje bus koordinuojama konsultacijų ir informacijos veikla, kad galėtų pateikti kuo tikslesnę nuomonę dėl savo atstovaujamo intereso.

4 straipsnis

Organizavimo pobūdis

1. Grupė paprastai susirenka 2 kartus per metus Komisijos būstinėje ir tuomet, kai, Komisijos manymu, to reikia.

2. Prireikus arba atsižvelgus į grupės suteiktus įgaliojimus konkretiems klausimams tirti gali būti sukurtos darbo grupės.

3. Kai tai yra naudinga ir reikalinga, Komisija gali kviesti ekspertus arba stebėtojus, įskaitant ir atstovaujančias organizacijas iš trečiųjų šalių, dalyvauti grupės arba darbo grupių veikloje.

4. Grupė, kaip ir darbo grupės, renkasi pagal aplinkybes ir Komisijos nustatytą darbotvarkę. Susirinkimui pirmininkauja Komisija.

5. Pagal Komisijos pateiktą projektą grupė priima savo darbo tvarkos taisykles. Susirinkimams ir darbams, įskaitant darbo grupių veiklą, sekretoriauja Komisijos tarnybos.

6. Komisija pasirūpina grupės darbų viešumu.

5 straipsnis

Slaptumas

Grupės nariai, nenuolatiniai ekspertai ir visi kiti į grupės susirinkimus stebėtojų teisėmis pakviesti asmenys neturi teisės atskleisti informacijos, kurią jie sužino dalyvaudami grupės ir darbo grupių veikloje, jei Komisija nurodė, kad ši informacija

yra slapta. Tokiais atvejais Komisija gali nuspręsti, kad tik grupės nariai gauna šią informaciją ir dalyvauja susirinkimuose.

6 straipsnis

Baigiamoji nuostata

Komisijos sprendimas 80/1073/EEB, patvirtinantis Maisto produktų patariamojo komiteto naująjį statutą, yra panaikinamas.

7 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 6 d.

Komisijos vardu

David BYRNE

Komisijos narys

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2004 m. rugpjūčio 24 d.

dėl apsaugos priemonių nuo didelio patogeniškumo paukščių gripo Pietų Afrikos Respublikoje

(pranešta dokumentu Nr. K(2004) 3293)

(Tekstas svarbus EEE)

(2004/614/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1991 m. liepos 15 d. Tarybos direktyvą 91/496/EEB, nustatančią gyvūnų, įvežamų į Bendriją iš trečiųjų šalių, veterinarinio patikrinimo organizavimo principus ir iš dalies pakeičiančią Direktyvas 89/662/EEB, 90/425/EEB ir 90/675/EEB⁽¹⁾, ypač į jos 18 straipsnio 6 ir 7 dalis,

atsižvelgdama į 1997 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvą 97/78/EB, nustatančią principus, reglamentuojančius iš trečiųjų šalių į Bendriją įvežamų produktų veterinarinių patikrinimų organizavimą⁽²⁾, ypač į jos 22 straipsnio 1 ir 6 dalis,

kadangi:

- (1) Paukščių gripas naminiams ir laukiniams paukščiams yra labai užkrečiama virusinė liga, galinti greitai tapti epizootine ir taip sukelti rimtą grėsmę gyvūnų ir visuomenės sveikatai bei smarkiai sumažinti paukštininkystės pelningumą.
- (2) Yra pavojaus, kad ligos sukėlėjas gali būti įvežtas vykstant tarptautinei prekybai gyvais naminiais paukščiais ir paukštienos produktais.
- (3) 2004 m. rugpjūčio 6 d. Pietų Afrikos Respublika patvirtino du didelio patogeniškumo paukščių gripo protrūkio atvejus bėgiojančiųjų paukščių pulke Rytų Kapo provincijoje.
- (4) Šio nustatyto paukščių gripo viruso kamieno potipis yra H5N2, todėl jis skiriasi nuo viruso, kuris šiuo metu yra sukėlęs epidemiją Azijoje, kamieno. Remiantis šiuo metu turimomis žiniomis galima spręsti, kad šio potipio kamieno keliama rizika visuomenės sveikatai yra mažesnė negu rizika, kurią kelia Azijoje plintantis kamienas, kurio potipis yra H5N1.

(5) Šiuo metu iš paukščių ir paukštienos produktų Pietų Afrikos Respublikai leista eksportuoti į Bendriją gyvus bėgiojančiuosius paukščius ir jų perinti skirtus kiaušinius, bei šviežią bėgiojančiųjų paukščių mėsą, mėsos produktus ir (arba) mėsos pusgaminius, kuriuose yra bėgiojančiųjų paukščių mėsos, taip pat ne naminius paukščius.

(6) Tačiau Pietų Afrikos Respublikos kompetentingos institucijos 2004 m. rugpjūčio 6 d. sustabdė gyvų bėgiojančiųjų paukščių, jų mėsos ir tam tikrų mėsos gaminių eksporto sertifikavimą ES, kol situacija taps aiškesnė.

(7) Atsižvelgiant į pavojų gyvūnų sveikatai, jei ligos sukėlėjas patektų į Bendriją, nuo 2004 m. rugpjūčio 10 d. Komisijos sprendimu 2004/594/EB⁽³⁾ buvo sustabdytas gyvų bėgiojančių paukščių, šios rūšies perinti skirtų kiaušinių, bėgiojančių paukščių šviežios mėsos, mėsos pusgaminių ir mėsos produktų, susidedančių ar kuriuose yra šios rūšies paukščių, paskerstų po 2004 m. liepos 16 d., mėsos importas iš Pietų Afrikos Respublikos.

(8) Pagal Komisijos sprendimą 2000/666/EB⁽⁴⁾ paukščių, išskyrus naminius, importas leidžiamas iš visų TEB (pasaulinė gyvūnų sveikatos organizacija) šalių narių, kai kilmės šalis suteikia gyvūnų sveikatos garantijas, o valstybėse narėse po įvežimo taikomos griežtos karantino priemonės.

(9) Tačiau, kaip papildoma priemonė siekiant išvengti bet kokios galimos rizikos ligai pasireikšti valstybių narių kompetencijoje esančiose karantino stotyse, Sprendimu 2004/594/EB buvo sustabdytas ne naminių paukščių, įskaitant namų sąlygomis auginamus paukščius, kuriuos vežasi jų šeiminkai iš Pietų Afrikos Respublikos, importas.

⁽¹⁾ OL L 268, 1991 9 24, p. 56. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

⁽²⁾ OL L 24, 1998 1 31, p. 9. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentu (EB) Nr. 882/2004 (OL L 165, 2004 4 30, p. 1).

⁽³⁾ OL L 265, 2004 8 12, p. 9.

⁽⁴⁾ OL L 278, 2000 10 31, p. 26. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2002/279/EB (OL L 99, 2002 4 16, p. 17).

(10) Komisijos Sprendimu 97/222/EB⁽¹⁾ nustatomas trečiųjų šalių, iš kurių valstybės narės gali leisti importuoti mėsos produktus, sąrašas ir nustatoma tvarka siekiant išvengti ligos perdavimo per tokius produktus rizikos. Tvarka, kuri turi būti taikoma produktui, priklauso nuo tos rūšies gyvūnų, iš kurių gaunama mėsa, sveikatos padėties kilmės šalyje; siekiant išvengti nereikalingo prekybos apsunkinimo, bėgiojančių paukščių mėsos produktus, kurių kilmės šalis yra Pietų Afrikos Respublika ir kurie visu savo tūriu yra apdoroti ne mažiau kaip 70 °C temperatūroje, turėtų būti leidžiama importuoti ir toliau.

(11) Pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1774/2002⁽²⁾ šiuo metu yra leidžiama importuoti neapdorotus medžiojamų paukščių, kurių kilmės šalis yra Pietų Afrikos Respublika, trofėjus. Atsižvelgiant į dabartinę paukščių gripo situaciją šis importas turėtų būti sustabdytas, tuo užkertant kelią ligos išplitimui Bendrijoje.

(12) Pagal Reglamentą (EB) Nr. 1774/2002 yra leidžiama importuoti neapdorotas plunksnas ar plunksnų dalis, kurių kilmės šalis yra Pietų Afrikos Respublika. Atsižvelgiant į dabartinę paukščių gripo situaciją šis importas turėtų būti sustabdytas, tuo užkertant kelią ligos išplitimui Bendrijoje. Tačiau plunksnų importą galima leisti, jeigu pateikiamas lydimasis komercinis dokumentas, kuriame pažymima, jog plunksnos buvo tam tikru būdu apdorotos.

(13) Sanitarinės kontrolės priemonės, taikomos gyvūnų pašarų, farmacinių arba techninių produktų gamintojų žaliavoms, leidžia tokių produktų nukreipto importo neįtraukti į šio sprendimo taikymo sritį.

(14) Todėl apsaugos priemonės, taikomos visoje Pietų Afrikos Respublikos teritorijoje, turėtų būti taikomos ir toliau, o Sprendimas 2004/594/EB turėtų būti panaikintas.

(15) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Valstybės narės sustabdo importą iš Pietų Afrikos Respublikos teritorijos:

— gyvų bėgiojančiųjų paukščių ir šių rūšių paukščių perinti skirtų kiaušinių,

— ne naminių paukščių, įskaitant namų sąlygomis auginamus paukščius, kuriuos vežasi jų šeimininkai.

2 straipsnis

Valstybės narės sustabdo importą iš Pietų Afrikos Respublikos teritorijos:

— bėgiojančių paukščių šviežios mėsos,

— mėsos pusgaminių ir mėsos produktų, sudarytų iš arba kuriuose yra tų rūšių paukščių mėsos,

— visų medžiojamų paukščių neapdorotų trofėjų,

— neapdorotų plunksnos ir jų dalių.

3 straipsnis

1. Nukrypdomas nuo 2 straipsnio valstybės narės leidžia importuoti produktus, kuriems taikomas tas straipsnis, jeigu tie produktai buvo pagaminti iš paukščių, paskerstų iki 2004 m. liepos 16 d.

2. Veterinarijos pažymėjimuose, pridedamuose prie 1 dalyje minėtų produktų siuntų, atitinkamai pagal aptariamus rūšis įrašomi tokie žodžiai:

„Šviežia bėgiojančiųjų paukščių mėsa ir (arba) mėsos produktas, susidedantis iš arba kuriame yra bėgiojančiųjų paukščių mėsos ir (arba) mėsos pusgaminių, susidedančių iš arba kuriuose yra bėgiojančiųjų paukščių mėsos (*), pagamintos iš bėgiojančių paukščių, paskerstų iki 2004 m. liepos 16 d., kaip nustatyta Sprendimo 2004/614/EB 3 straipsnio 1 dalyje.

(*) Išbraukti tai, kas nereikalinga.“

⁽¹⁾ OL L 98, 1997 4 4, p. 39. Sprendimas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Sprendimu 2004/245/EB (OL L 77, 2004 3 13, p. 62).

⁽²⁾ OL L 273, 2002 10 10, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 878/2004 (OL L 162, 2004 4 30, p. 62).

3. Nukrypdomos nuo 2 straipsnio valstybės narės leidžia importuoti mėsos produktus, sudarytus iš arba kuriuose yra bėgiojančiųjų paukščių mėsos, jeigu šių rūšių paukščių mėsa buvo apdorota vienu iš konkrečių apdorojimo metodų, nurodytų Komisijos sprendimo 97/222/EB priedo IV dalies B, C ar D punktuose.

4. Importuojant apdorotas plunksnas ar jų dalis (išskyrus apdorotas dekoratyvines plunksnas, keliautojų vežamas jų privačiam naudojimui skirtas apdorotas plunksnas arba apdorotų plunksnų siuntas, siunčiamas privatiems asmenims ne pramoniniams tikslams) siuntą turi lydėti komercinis dokumentas, kuriame nurodyta, kad apdorotos plunksnos ar jų dalys buvo apdorotos garo srove arba koku nors kitu metodu, užtikrinančiu, kad ligos sukėlėjai nebus pernešami.

4 straipsnis

Sprendimas 2004/594/EB yra panaikinamas.

5 straipsnis

Valstybės narės iš dalies keičia importui taikomas priemones, kad pastarosios atitiktų šio sprendimo reikalavimus ir apie

patvirtintas priemones nedelsdamos atitinkamai paskelbia. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

6 straipsnis

Šis sprendimas patikslinamas atsižvelgus į ligos raidą ir Pietų Afrikos Respublikos veterinarijos įstaigų pateiktą informaciją.

7 straipsnis

Šis sprendimas taikomas iki 2005 m. sausio 1 d.

8 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2004 m. rugpjūčio 24 d.

Komisijos vardu

David BYRNE

Komisijos narys